



FORMER POLITICAL PRISONERS OF COMMUNIST VIET NAM ASSOCIATION

HOI CUU TU NHAN CHINH TRI CONG SAN VIET NAM

A California Non Profit Corporation/1380287-A501(c)(3) Organization/9581 168025

P.O.BOX 635, Westminster, California 92684-635
Telephone: (714) 894-4136

POLITICAL PRISONERS REGISTRATION FORM (Mẫu ghi tên Tù Nhân Chính Trị)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camp in VietNam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

(Mục đích của mẫu này là xác định những người đã và đang bị giam cầm trong các "Trại Cải Tạo" ở Việt Nam để được phép vào Hoa Kỳ theo chương trình ra đi có trật tự.)

A.- GENERAL BIOGRAPHY: (Photo if available)

(Lý lịch tổng quát, kèm ảnh nếu có).

1. Name: (Family name, middle, first) **NGUYEN QUOC ANH**
(Họ và tên theo thứ tự Việt Nam)

2. Sex: **M**..... Date of Birth/...../..... Place of birth **S. VIET NAM**
(Phái) (Ngày sinh) (Nơi sinh)

3. Last position/Rank, Agency/Unit **FIRST TENANT DEFENSE OF AIRPORT**
(Chức vụ/cấp bậc, Cơ quan/Đơn vị cuối cùng) **40 TH TACTICAL BASE**

B.- ARREST:

(Giam giữ)

1. Date & Place of Arrest: **QUAN khu 9, ON MAY 1985**
(Ngày nơi trình diện/bị bắt giữ)

2. Name, Location of Prisons or Re-education Camps: **UNKNOWN**
(Tên, địa điểm các trại giam)

3. Date of release or still in camps: **Release date: MAR 19 77**
(Ngày được thả hay còn bị giam)

C.- FAMILY STATUS:

(Tình trạng gia đình)

1. Married or single: **MARRIED**
(Có gia đình hay độc thân)

2. If married, please complete names of Spouse & Children: **DUONG Thi HUONG (wife)**
(Nếu có gia đình, xin điền thêm người vợ/chồng và các con)

NGUYEN Q. ANH, THI, NGUYEN QUOC ANH TAY

3. Address of family: **3/13 Le Loi, PHONG HIEP, HAU GIANG, VIETNAM**
(Địa chỉ gia đình)

D.- APPLICANT:

(Người đứng đầu)

1. Name: **NGUYEN Q. HUNG (TONY)** Occupation: **DIRECTOR OF INDUSTRY**
(Họ và tên) (Nghề-nghiệp) **FAMILY service and associated colls**

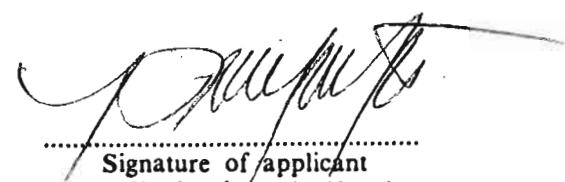
2. Address and phone number:
(Địa chỉ và điện thoại)

3. Relationship with detainee: **Blood Brother**
(Liên hệ với tù nhân cải tạo)

4. Status in USA: Permanent resident US citizen
(Tình trạng cư trú)

5. Are you willing to sponsor the above detainee (If released)
(Ông, Bà có sẵn sàng đứng ra bảo trợ cho đương sự không?) Yes No

Date **15, 3, 89**
(Ngày, tháng, năm)



Signature of applicant
(Chữ ký của người đứng đầu)

FORMER POLITICAL PRISONERS OF
COMMUNIST VIET NAM ASSOCIATION
HOI CUU TU NHAN CHINH TRI CONG SAN VIET NAM
A California Non Profit Corporation/1380287-A501(c)(3) Organization/9581 168025

P.O.BOX 635, Westminster, California 92684-635
Telephone: (714) 894-4136

POLITICAL PRISONERS REGISTRATION FORM
(Mẫu ghi tên Tù Nhân Chính Trị)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camp in VietNam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

(Mục đích của mẫu này là xác định những người đã và đang bị giam cầm trong các "Trại Cải Tạo" ở Việt Nam để được phép vào Hoa Kỳ theo chương trình ra đi có trật tự.)

A.- GENERAL BIOGRAPHY: (Photo if available)

(Lý lịch tổng quát, kèm ảnh nếu có)

1. Name: (Family name, middle, first) NGUYEN QUOC ANH

(Họ và tên theo thứ tự Việt Nam)

2. Sex: M Date of Birth/...../..... Place of birth..... S. VIET NAM

(Phái) (Ngày sinh) (Nơi sinh)

3. Last position/Rank, Agency/Unit FIRST TENANT DEFENSE OF AIRPORT
(Chức vụ/cấp bậc, Cơ quan/Đơn vị cuối cùng) FOURTH DIVISION OF VN AIR FORCE -
40 TH TACTICAL BASE

B.- ARREST:

(Giam giữ)

1. Date & Place of Arrest: QUAN khu 9, ON MAY 1985

(Ngày nơi trình diện/bị bắt giữ)

2. Name, Location of Prisons or Re-education Camps: UN KNOW

(Tên địa điểm các trại giam)

3. Date of release or still in camps: Release date Mar. 19 77

(Ngày được thả hay còn bị giam)

C.- FAMILY STATUS:

(Tình trạng gia đình)

1. Married or single: MARRIED

(Có gia đình hay độc thân)

2. If married, please complete names of Spouse & Children: DUONG Thi HUONG (wife)

(Nếu có gia đình, xin điền thêm, người vợ/chồng và các con)

NGUYEN Q ANH, Thi, NGUYEN QUOC ANH Tay

3. Address of family: 3/63 Le Loi, PHUNG HIEN, HAU CHANG, VIETNAM

(Địa chỉ gia đình)

D.- APPLICANT:

(Người đứng đơn)

1. Name: NGUYEN Q HUNG (TONY)

(Họ và tên)

Occupation: DOCTOR OF INDEPENDECE REGIME
(Nghề nghiệp) FAMILY service and associated collg

2. Address and phone number:

(Địa chỉ và điện thoại)

3. Relationship with detainee: Blood Brother

(Liên hệ với tù nhân cải tạo)

4. Status in USA: Permanent resident US citizen

(Tình trạng cư trú)

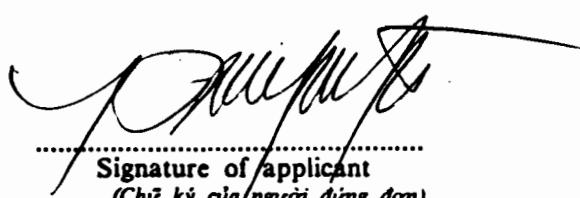
5. Are you willing to sponsor the above detainee (If released)?

(Ông, Bà có sẵn sàng đứng ra bảo trợ cho đương sự không?)

Yes No

Date: 15, 3, 89

(Ngày, tháng, năm)



Signature of applicant
(Chữ ký của người đứng đơn)

BỘ TƯ LỊNH QUÂN KHU 9

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1 - Cho Nguyễn Quốc Quang nguyên là Trung úy, nguy quân được
tìm, ngưng quân, huấn tập, truy và cho phép được trở về nhà làm ăn.

và đương sự chịu quyết định thi hành.

Ngày 19 tháng 3 năm 1977

TU QUỐC BỘ TƯ LINH QUÂN KHU 9

THE JOURNAL OF

GUICCI

- Giúp này không có giá trị đi đường.
- Trong thời gian quản chế, việc quy định bao nhiêu ngày trình diện 1 lần là do chính quyền địa phương xã, phường, quy định.

QUYẾT ĐỊNH NÀY, LÀM THÀNH 4 BẢN

- Phòng quản huấn Quận khu lưu.
- Trại quản huấn
- Ủy ban nhân dân xã, phường, ơng quan.
- Đường sá.

1. សេរី-ពាលី-នឹង

2000-01-01

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE
WESTERN ADJUDICATIONS CENTER
P.O. BOX #73016
SAN YSIDRO, CA 92073
NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Hung Quoc Nguyen

NAME OF BENEFICIARY	
Nguyen, Anh Quoc	
CLASSIFICATION	FILE NO
203(a) (5)	I-130
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
Jun 02, 1986	Jun 30, 1986

DATE: Jul 11, 1986

The visa petition you filed has been approved. The beneficiary for whom you filed has been given the appropriate classification. Note the approval gives no assurance that the beneficiary will automatically be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Whether the beneficiary gets a visa is decided only when an application is made to a consular officer; whether the beneficiary is admitted or adjusts status in the United States is decided only when an application is made to an immigration officer.

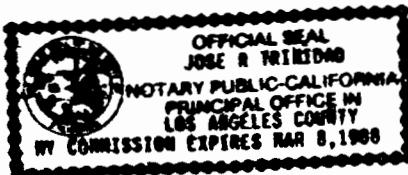
1. YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS PART OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE MADE TO THE UNITED STATES CONSUL.
2. IF YOU BECOME A NATURALIZED CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, PLEASE ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY BE HELPFUL TO THE BENEFICIARY IN GETTING A VISA FASTER.
3. YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THE SERVICE. THIS SERVICE DOES NOT ISSUE VISAS IN OTHER COUNTRIES. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE EMPLOYEES OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. VISAS ARE ISSUED ACCORDING TO THE DATE THE PETITION WAS FILED. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE ADDRESSED TO THE UNITED STATES CONSUL.
4. YOUR PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS. (IF THE BENEFICIARY PREVIOUSLY SUBMITTED SUCH AN APPLICATION AND HAD IT RETURNED, IT SHOULD BE RESUBMITTED WITHIN 30 DAYS.)
5. THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON THE PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT.
6. THE PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT, HOWEVER, UNTIL A VISA NUMBER IS AVAILABLE. INFORMATION ABOUT VISA NUMBERS MAY BE OBTAINED FROM THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE, BUREAU OF CONSULAR AFFAIRS, WASHINGTON, D.C.
7. ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE BEING RETURNED WITH THIS FORM.
8. REMARKS.

DJT/rsf/LOS

This includes beneficiary's Children:

Nguyen, Anh-Thy Quoc 04-07-74
 Nguyen, Anh-Thu Quoc 12-22-79

Vietnam
 Vietnam



7-16-86

VERY TRULY YOURS,
 J. T. Watson Jr.
 DIRECTOR

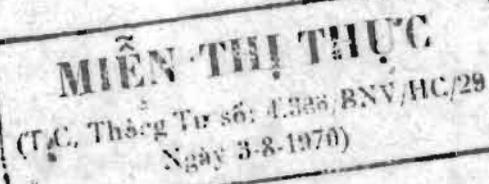
VIỆT NAM CỘNG HÒA
TỈNH PHƯƠNG-DINH
QUẬN PHƯỢNG-HIỆP
XÃ PHƯỢNG-HIỆP

TRÍCH-LỤC CHỨNG-THƯ HÔN-THÚ

Lập ngày 06 tháng 3 năm 1973

Số hiệu 11

Tên họ chồng : NGUYỄN-QUỐC-ANH
Ngày và nơi sinh : 19/01/1948 Phước-Sơn (Quảng-Nam)
Tên họ cha chồng : Nguyễn-Quốc-Thái (sống/~~chết~~)
Tên họ mẹ chồng : Trương-Thị-Xá (sống/~~chết~~)
Tên họ vợ : ĐƯƠNG-THỊ-HƯƠNG
Ngày và nơi sinh : 1952 Phượng-Hiệp Cùn-Thơ
Tên họ cha vợ : Đương-Quan-Hiền (sống/~~chết~~)
Tên họ mẹ vợ : Võ-Thị-Phấn (sống/~~chết~~)
Ngày lập hôn-thú : Sáu tháng ba năm 1973
Có lập hôn-khế không : /



TRÍCH LỤC Y BẢN CHÁNH
Phường 10, ngày 26 tháng 4 năm 1973
XLTVP. Xã-Trưởng xã-tem ỦY-VIÊN HỘ-TỊCH,
Phó Xã-Trưởng HC
LÂM-CHUNG
XÃ
PHƯỢNG-HIỆP
QUẬN PHƯỢNG-HIỆP
TỈNH PHƯƠNG-DINH
NGUYỄN-QUỐC-HƯƠNG

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

FEB 3, 1987

TO WHOM IT MAY CONCERN:

NGUYEN QUOC THAI BORN 19 MAY 22 (IV 55120)
TRUONG THI XA BORN 12 OCT 23 "

ADDRESS IN VIETNAM: AP XAY DA A, XA HO DAC KIEN
MY TU
HUU GTANG

VIEW# : 39230

SU QUAN HOA KY CHO PHEP NHUNG NGUOI CO TEN TREN DAY DI BANGKOK, THAI-LAN, DE NOP DON TAI SU QUAN MY DE SANG HOA KY, VOI DIEU KIEN HOI DUOC KHAM SUC KHOE TAI VIET NAM, VA DUOC PHONG VAN QUAN DAI DIEN CAO UY LIEN HIEP QUOC DAC TRACH TY NAM (UNHCR). CHUNG TOI YEU CAU GIOI THAM QUYEN CAP CHC HO GIAY XUAT CANH CUNG NHUNG GIAY TO CAN THIET DE ROI VIET NAM./ THE AMERICAN EMBASSY GIVES PERMISSION FOR THE ABOVE PERSONS TO COME TO BANGKOK, THAILAND TO MAKE APPLICATION AT THIS EMBASSY TO GO TO THE UNITED STATES, PROVIDED THAT THEY HAVE A MEDICAL EXAMINATION IN VIETNAM AND AN INTERVIEW BY A REPRESENTATIVE OF THE UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES (UNHCR). WE REQUEST THE AUTHORITIES TO ISSUE EXIT PERMITS AND THE NECESSARY DOCUMENTS TO LEAVE VIETNAM.

NHUNG NGUOI KE TREN DA DUOC UNHCR DE NGHI TOI THAM QUYEN
VIET NAM THEO DANH SACH CHIEU KHAN NHAP CANH HOA KY./
THE NAMES ABOVE HAVE BEEN SUBMITTED TO THE VIETNAMESE AUTHOR-
ITIES BY THE UNHCR ON THE AMERICAN VISA ENTRY WORKING LIST.

SENCERELY,



ODP-I
10/31

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
 IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE
 WESTERN ADJUDICATIONS CENTER
 P.O. BOX #73016
 SAN YSIDRO, CA 92073
 NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Hung Quoc Nguyen

NAME OF BENEFICIARY	
Nguyen, Anh Quoc	
CLASSIFICATION	FILE NO
203 (a) (5)	I-130
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
Jun 02, 1986	Jun 30, 1986

DATE: Jul 11, 1986

The visa petition you filed has been approved. The beneficiary for whom you filed has been given the appropriate classification. Note the approval gives no assurance that the beneficiary will automatically be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Whether the beneficiary gets a visa is decided only when an application is made to a consular officer; whether the beneficiary is admitted or adjusts status in the United States is decided only when an application is made to an immigration officer.

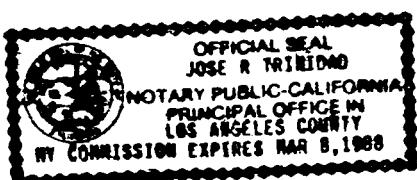
- YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____ THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE WHICH IS PART OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE MADE TO THE UNITED STATES CONSUL.
- IF YOU BECOME A NATURALIZED CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, PLEASE ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY BE HELPFUL TO THE BENEFICIARY IN GETTING A VISA FASTER.
- YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THE SERVICE. THIS SERVICE DOES NOT ISSUE VISAS IN OTHER COUNTRIES. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE EMPLOYEES OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. VISAS ARE ISSUED ACCORDING TO THE DATE THE PETITION WAS FILED. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE ADDRESSED TO THE UNITED STATES CONSUL.
- YOUR PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS. (IF THE BENEFICIARY PREVIOUSLY SUBMITTED SUCH AN APPLICATION AND HAD IT RETURNED, IT SHOULD BE RESUBMITTED WITHIN 30 DAYS.)
- THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON THE PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT.
- THE PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT, HOWEVER, UNTIL A VISA NUMBER IS AVAILABLE. INFORMATION ABOUT VISA NUMBERS MAY BE OBTAINED FROM THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE, BUREAU OF CONSULAR AFFAIRS, WASHINGTON, D.C.
- ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE BEING RETURNED WITH THIS FORM.
- REMARKS.

DJT/rsf/LOS

This includes beneficiary's Children:

Nguyen, Anh-Thy Quoc 04-07-74
 Nguyen, Anh-Thu Quoc 12-22-79

Vietnam
 Vietnam



7-16-86

VERY TRULY YOURS,
 J. T. Watson Jr.
 DIRECTOR

